

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 130 (2004)
Heft: 33-34: Umfahrungen

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STELLENANGEBOTE

Kompetenz:

**3'300 Planungsbüros mit Mitgliedern
des SIA schaffen mustergültige
Lösungen für Bau, Technik, Industrie
und Umwelt.**

sia

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Selnastrasse 16 CH 8039 Zürich www.sia.ch

koechlin schmidt architekten

Für die Projektierung und Ausführung von anspruchsvollen Bauvorhaben (Wohnungsbau) suchen wir per September 04 oder nach Vereinbarung

Architekt/in ETH / FH

mit mindestens 3-5 Jahren Berufserfahrung

Sie verfügen über fachliche und konstruktive Kenntnisse, solide Berufserfahrung und finden sich mit ArchiCAD schnell zurecht. Wenn Sie Interesse haben, eine verantwortungsvolle Aufgabe innerhalb eines kleinen, professionellen Teams selbständig wahrzunehmen, schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Koechlin Schmidt Architekten AG
Grellingerstrasse 35
4052 Basel
info@koechlin-schmidt.ch



GFELLER CONSULTING & PARTNER AG®

Consultants in Search and Recruitment

Unsere Klientin erarbeitet anspruchsvolle Projekte in den Bereichen Verkehrsanlagen, Wasserbau, Hochwasserschutz, Tragkonstruktionen und Ver-/Entsorgungen. Im Zuge einer Nachfolgeregelung beauftragt uns die Geschäftsleitung mit der Suche nach einer kontaktfreudigen, initiativen und führungsstarken Persönlichkeit (Dame oder Herr) als

Leiter Geschäftsstelle Ingenieurunternehmung

Ihre Hauptaufgaben

Nach einer umfassenden Einarbeitung sind Sie verantwortlich für die Belange der Geschäftsstelle und führen diese nach unternehmerischen Grundsätzen. Sie bearbeiten Ihr Marktgebiet systematisch, betreuen den bestehenden Kundenstamm und bauen das Beziehungsnetz aktiv und zielgerichtet aus.

Ihr Profil

Sie verfügen über eine fundierte Ausbildung zum Bauingenieur (ETH, HTL/FH) mit Berufserfahrung im Tief- und Wasserbau. Zusatzausbildung in BWL von Vorteil. Sie sind eine gewinnende Persönlichkeit (30 - 52-jährig), mit hohen planerischen und organisatorischen Fähigkeiten. Sie sind zuverlässig und belastbar, mit hohem Leistungswille.

Ihre Zukunft

Sie erhalten eine vielseitige, verantwortungsvolle und fordernde Tätigkeit mit grosser Selbständigkeit und Verantwortung in einem soliden, wachsenden Unternehmen. Attraktive Entwicklungsperspektiven in einem dynamischen Firmenumfeld.

Ihr nächster Schritt

Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Diplome und Zeugnisse unter dem Vermerk «RD65/75» an den Beauftragten, Herrn René Däppen, Partner / Inhaber.
Tel. Vorabklärung: Mo-Fr 08.00-17.00 Uhr. Unsere Diskretion ist seit 1977 sprichwörtlich.

Geschäftsstelle

WANKDORFFELDSTRASSE 102 3000 BERN 22 TEL. +41 (0)31 335 6274, FAX +41 (0)33 336 0757
rene.daepfen@gcp.ch www.gcp.ch

Batimo AG, Bau und Energie
Architekturbüro für Bauerneuerung
Belchenstrasse 9, 4600 Olten
Telefon 062 212 10 40

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen

Dipl. Architekt FH / ETH

als Projektleiter für anspruchsvolle
 Erneuerungs- und Umbauprojekte.

Sie verfügen über einige Jahre Erfahrung und
 sind selbständiges Arbeiten gewohnt.
 Die Mitarbeit an Wettbewerben macht
 Ihnen Spass.
 Sie haben graphisches Flair und können die
 vorhandenen technischen Hilfsmittel (CAD)
 einsetzen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche,
 entwicklungsfähige Tätigkeit mit individueller
 Gestaltung der Arbeitszeit, ein gut ausge-
 rustetes Arbeitsumfeld und ein Team, welches
 Sie herzlich willkommen heisst.

Unsere Firma: www.batimo.ch

Einwohnergemeinde Münsingen

Bauabteilung

Know-how im Bau- und Planungsbereich ist gefragt!

Münsingen ist mit 11'000 Einwohnerinnen und Einwohnern das
 regionale Zentrum im Aaretal. Die Bauabteilung erbringt Dienst-
 leistungen in den Bereichen Umwelt – Baupolizei – Tiefbau – Verkehr
 – Entsorgung – Planung – Parkbad und führt im Auftragsverhältnis
 auch die Bauinspektorate verschiedener Nachbargemeinden. Zur
 Ergänzung des Teams suchen wir eine aufgeschlossene, engagierte
 und motivierte Persönlichkeit als

Technische/r Sachbearbeiter/in Bau und Planung

Ihre Aufgaben

Sie bearbeiten Voranfragen und zeichnen für die formelle und
 materielle Prüfung von Baugesuchen verantwortlich. Sie redigieren
 Bauentscheide, Amts- und andere Berichte. Sie führen die Baukontrolle
 durch, beraten Privatpersonen, Bauherrschaften und Architekten,
 protokollieren und verarbeiten Kommissionssitzungen, leiten Planungs-
 geschäfte und Projekte, und Sie übernehmen weitere Sachbearbeitungen
 im Auftrage der Abteilungsleitung

Ihr Profil

Sie haben eine höhere Fachausbildung in den Bereichen Hochbau,
 Architektur oder Siedlungsplanung. Sie sind im Besitze des Diploms
 als Bauinspektor/in oder bereit, die entsprechende Schulung zu
 absolvieren. Ihr Know-how, Ihre gute Ausdrucksweise, Ihre selbständige
 und kooperative Arbeitsweise, Ihr Verständnis für Ökologie und
 Ökonomie und Ihre freundlichen Umgangsformen zeichnen Sie aus.

Wenn Sie eine rundum verlässliche Persönlichkeit
 sind und eine attraktive Stelle im Service Public suchen,
 sollten Sie nicht zögern, Ihre Bewerbung mit Foto an
 Hans Rudolf Löffel, MANDATUM GmbH, Postfach,
 3076 Worb, einzureichen. Für weitere Informationen:
info@mandatum.ch, www.mandatum.ch und
www.muensingen.ch



WALTER STEINMANN GmbH

DIPL. ARCHITEKT HTL

ARCHITEKTUR & BAULEITUNG

BACHTELSTR. 32 TEL 055 266 15 92
 8636 WALD ZH FAX 055 266 15 93

Konstruieren ist unsere Passion – machst du mit?

Unsere Erfahrungen:

Neubauten von EFH bis Industriebauten bevorzugt in
 Holzbauweise
 Umbauten von Loftwohnungen bis Kuhställen
 Unterstützung unserer Kundschaft in diversen Projekten nicht
 nur rund ums Bauen
 In unserem Team fehlt noch ein weiterer innovativer
 energiegeladener Kopf!

Wir sind:

Der Architekt htl; der Ingenieur htl; der Praktikant; die
 Hochbauzeichnerin in Ausbildung; die unterstützende Kraft im
 administrativen Bereich; viele Unternehmer aus der Region mit
 engem Kontakt zum Büro

Dein Job:

Projektabwicklung von A-Z, Ideenerarbeitung und
 Problemlösungen im Team, Durchführung selbstständig

Unser Wunsch:

Architekt htl oder Hochbauzeichner mit Weitblick und
 Praxisbezug, per sofort - Interessiert?
 Auf ein Gespräch würden wir uns freuen!

Kleineres Architekturbüro in der Stadt
 Zürich sucht nach Vereinbarung für die
 selbstständige Bearbeitung von interes-
 santen und vielseitigen Projekten sowie
 Bauaufgaben jüngere(n)

ArchitektIn

mit Erfahrung in Projektentwicklung und
 Ausführungsplanung mit CAD-Kenntnissen.

Wir freuen uns auf die Zustellung
 Ihrer Unterlagen unter Chiffre
 K91156B Künzler-Bachmann Medien AG,
 Postfach 1162, 9001 St.Gallen

Zur Verstärkung unseres erfolgreichen Teams suchen wir einen weiteren initiativen Teamplayer als

Projektleiter Generalunternehmung

Fachrichtung Industrie/Gewerbebau sowie Medizinal- und Spezialbauten

In dieser Funktion führen Sie ein Projektteam mit Fachplanern und renommierten Architekten, überwachen und sichern die Qualität, die Termine sowie die Kosten. Sie "coachen" den gesamten Projektablauf und sind Ansprechperson für unsere Kunden.

Sie verfügen über eine entsprechende Ausbildung als **Architekt FH** oder **dipl. Bauleiter** und haben Total- und Generalunternehmer-Erfahrung in der Leitung wichtiger Projekte im Bereich Neubau. Ihre Persönlichkeit ist team- und zielorientiert, Sie sind verhandlungsgewandt und verfügen über den notwendigen Durchhaltewillen. Packen Sie Ihre Chance und werden Sie Mitglied in unserem Team!

Wir bieten Ihnen attraktive Bauvorhaben, gute fortschrittliche Arbeitsbedingungen in einem von Teamgeist geprägten Umfeld.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto. Jede schriftliche Bewerbung wird persönlich, speditiv und absolut diskret betreut.



Bürli Generalunternehmung AG

Bürli Generalunternehmung AG

Hirschmattstrasse 23 Postfach 2448 6002 Luzern www.buerli.ch info@buerli.ch
Telefon 041 226 20 20 Telefax 041 226 20 22



Das Amt für Hochbauten und Immobilien ist für die Planung, den Bau, den Unterhalt und die Bewirtschaftung der staatlichen Liegenschaften verantwortlich und vertritt als Bauherrenvertreter die Interessen des Staates Luzern. Zur Ergänzung unseres Projektleiterteams suchen wir auf November 2004 oder nach Vereinbarung eine/n

Architektin/Architekten FH/ETH

Aufgabenbereich

- Sie führen anspruchsvolle Hochbauprojekte von der Bedarfsanalyse über den Bauentscheid bis zur Betriebsübergabe.
- Sie erstellen Nutzungs- und Bewirtschaftungskonzepte sowie Machbarkeitsstudien und beraten die Gebäudenutzer.
- Sie planen, budgetieren und führen kleinere Unterhaltsarbeiten an den staatlichen Hochbauten durch.
- Sie bearbeiten projektübergreifende Spezialaufgaben und unterstützen den Abteilungsleiter bei dessen Führungsaufgaben.

Anforderungen

- Architekt/in FH/ETH mit mehrjähriger Berufserfahrung als Projektleiter/in
- Projektmanagement-Erfahrung, möglichst Seite Bauherrschaft
- Sachkompetenz in gestalterischen, bautechnischen und bauökonomischen Fragen
- Selbständigkeit und hohe Eigenverantwortlichkeit
- Kommunikationsfähigkeit, Sicherheit im schriftlichen Ausdruck

Wir bieten

- Vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Zusammenarbeit in einem kleinen, qualifizierten Team

Bei Fragen zu dieser Stelle gibt Ihnen unser Abteilungsleiter, Herr Franz Müller, dipl. Ing. HTL/NDS-U, Telefon 041/228 50 66, gerne Auskunft.

Richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzadressen, unter Angabe der Inseraten-Kenn-Nummer 2303, an das Personalamt des Kantons Luzern, Hirschengraben 36, 6002 Luzern.



Die VERIT ist als unabhängiges und mittelgrosses Familienunternehmen gesamtschweizerisch erfolgreich am Immobilienmarkt tätig. Für den Bereich «Bau und Promotion» am Hauptsitz im Zürcher Seefeld suchen wir einen erfahrenen und initiativen Projektleiter, der die Planung und Realisierung von Neubauprojekten übernimmt.

Projektentwicklung/Baumanagement (Projektleiter)

Aufgaben:

Ziel dieser Stelle ist die Erarbeitung von Nutzungs-/Promotionskonzepten sowie die Planung und Realisierung von Bauprojekten. Als verantwortlicher Projektleiter erarbeiten Sie Projekt- und Nutzungskonzepte mit Kosten-/Nutzenanalysen und den entsprechenden Vorgehensplänen. Sie sind verantwortlich für die Durchführung und Beurteilung von Projektentwicklungen und Studienaufträgen und formulieren die entsprechenden Umsetzungsstrategien und Vorgaben für Nutzung, Kosten und Termine. Objektwertanalysen mit Bedürfniserhebung und Marktanalysen gehören ebenso zu Ihrem Aufgabengebiet wie die Durchführung von Submissionsverfahren und Vergaben von Planungs- und Handwerkerleistungen. Sie überwachen die Realisierung der Bauten und stellen die gewünschte Qualität sicher.

Anforderungen:

Für diese interessante und verantwortungsvolle Aufgabe sind eine Ausbildung als Architekt ETH/HTL und bauökonomische Kenntnisse notwendig. Ihre mehrjährige, praktische Erfahrung als Projektleiter und Architekt erleichtern Ihnen die Einarbeitung in unser spannendes Umfeld. Selbständige Arbeitsweise, ganzheitliches Denken und Handeln sowie hohe Kommunikationsfähigkeiten setzen wir für diese Stelle voraus. Vorzugsweise bewegt sich Ihr Alter zwischen 30 und 40 Jahren.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit dem Hinweis Vertraulich/Persönlich an:

VERIT Verwaltungs- und Immobilien-Gesellschaft, Frau Csilla Bohnhoff, Klausstrasse 48, 8034 Zürich

Wir sind ein erfolgreiches Ingenieurbüro in der Zentralschweiz, tätig in den Sparten Vermessung, LIS / GIS, sowie bei der Planung und Ausführung von Projekten im Bereich Tiefbau und Umwelt.

Zur Ergänzung unseres Teams und als stellvertretende(n) Abteilungsleiter(in) suchen wir eine(n) qualifizierte(n)

Bauingenieurin / Bauingenieur ETH / FH

Ihr Einsatzgebiet betrifft Verkehrsplanung, Projektierung und Bauleitung von Verkehrsanlagen, Infrastrukturprojekten wie Kanalisationen und Wasserversorgung, Entwässerungsplanung und ev. Umweltplanung. Sie arbeiten mit den modernsten Hilfsmitteln wie CAD und Strassenbauprogrammen.

Sie bringen Ihr fachliches Wissen mit, Ihre Erfahrungen und vor allem Freude an der Arbeit im Team. Wir leisten eine fundierte Einarbeitung und Unterstützung in der Weiterbildung. Wir bieten Ihnen ein zeitgemässes Lohnsystem und die Gelegenheit zur Bearbeitung von spannenden Projekten.

Interessiert? So bitten wir Sie um Ihre Bewerbungsunterlagen, telefonieren oder mailen Sie uns. Volle Diskretion ist selbstverständlich. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

Gätzi AG

Geometer und Ingenieure
Rigistrasse 37 6340 Baar
Telefon 041 760 33 34

Peter Vescoli
peter.vescoli@geozug.ch
www.geozug.ch



Locher AG Zürich Ingenieure

Gärtnerweg 3 Tel 043 443 7 400
CH-8302 Kloten Fax 043 443 7 408
www.locher-ing.ch

Suchen Sie eine herausfordernde, entwicklungsfähige Tätigkeit in einem Ingenieurbüro, das im Strassen- und allgemeinen Tiefbau, in der Instandsetzung und im Flugpistenbau spezialisiert ist?

Zur Bewältigung unserer zukünftigen Aufgaben suchen wir eine/n

Dipl. Bauingenieur/in FH

mit fundiertem Ingenieurwissen und rund 5 Jahren Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung. Sie bearbeiten und leiten die anstehenden Projekte zunehmend selbständig und verantwortungsbewusst. Als engagierte und kommunikative Persönlichkeit sind Sie belastbar und teamfähig. Sie unterstützen den Filialleiter bei seiner Tätigkeit, der Aufbau und die Pflege von Kundenbeziehungen und die Akquisition bereiten Ihnen Freude.

Wir bieten eine vielseitige Stelle in einem Team mit erfahrenen und motivierten Mitarbeitern. Unsere hochwertige Infrastruktur unterstützt Sie bei der effizienten Projektabwicklung. Ihr Arbeitsplatz befindet sich in unserer Filiale in Kloten – Nähe Flughafen.

Herr Rolf Bergmann gibt Ihnen gerne weiter telefonische Auskünfte und freut sich über Ihre Bewerbungsunterlagen.

Tel.: 043 443 7 443 oder, E-Mail: rolf.bergmann@locher-ing.ch

Weitere Informationen finden Sie unter:
www.locher-ing.ch

Fanzun AG

dipl. Architekten + Ingenieure

Chur | Engadin | Arosa  FANZUN

Salvatorestrasse 66
7000 Chur
T 081 258 48 00
F 081 258 48 18
info@fanzun.ch

Zur Bearbeitung vielfältiger und anspruchsvoller Bauaufgaben, suchen wir zur Verstärkung unseres rund 30-köpfigen Teams mit Arbeitsort in Chur

Architekt/-in

Projektleiter in der Ausführungs- und Detailplanung

Bauleiter/-in

Ausschreibung und örtliche Bauleitung

Hochbauzeichner/-in oder Techniker/-in TS

Planbearbeitung in der Ausführung- und Detailplanung.

Für die Stelle als Projektleiter sowie als Bauleiter erwarten wir eine mehrjährige Berufserfahrung mit Führungs- und Kommunikationsgeschick.

Haben Sie Freude am Beruf, sind Sie begeisterungsfähig und bringen Sie gute EDV-Kenntnisse mit?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Stellenantritt nach Vereinbarung. Vollste Diskretion wird zugesichert.

www.fanzun.ch

Für die Projektierung und Ausführung anspruchsvoller privater und öffentlicher Bauten suchen wir per 1. Oktober 2004 oder nach Vereinbarung

Architekt/in FH und Hochbauzeichner/in

Anforderungsprofil:

- kommunikativ, teamfähig, initiativ und selbstständig
- CAD und EDV - Kenntnisse

Es erwartet Sie ein junges Team mit angenehmem Arbeitsklima und moderner Infrastruktur. Auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen freuen wir uns. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Steinegger gerne zur Verfügung (056 460 72 60).

Walker Architekten AG
Neumarkt 2
5200 Brugg
T 056 460 72 60
F 056 460 72 50

info@walker.ch
www.walker.ch

WALKER.

In einem sehr gut eingeführten, kleineren Ingenieurbüro östlich von Zürich mit Schwerpunkten **Umwelt-Beratung, Umwelt-Messungen und Geologie** ist kurz- bis mittelfristig die

Geschäftsnachfolge

zu regeln. Gesucht wird daher ein Ingenieurbüro, das seine Tätigkeit in den genannten Fachgebieten und/oder in der Region ausweiten möchte und an einer Übernahme interessiert ist.

In Frage kommt auch ein

Geschäftsführer

mit Interesse an späterer Übernahme.

Auskunft:

Alfred MÖRGELI

mörgeli + mörgeli consulting engineering

Tel +41 (0)55 282 50 01

Fax +41 (0)55 282 50 02

<mailto:info@moergeli.com>

FACHHOCHSCHULE
ZENTRALSCHWEIZ



HOCHSCHULE FÜR
TECHNIK+ARCHITEKTUR
LUZERN

Weiterbildungsangebot Herbst 2004

Im Nachdiplombereich:

- > Informatik
- > Wirtschaftsingenieur
- > Gebäudetechnik
- > Projektmanager Bau
- > Immobilienbewertung
- > Industriedesign für Ingenieure
- > Cisco Certified Network Associate und Professional
- > Enterprise Applikationen mit .NET

Neue Weiterbildungskurse aus den Bereichen:

- > Führung / Kommunikation
- > Architektur / Bau- und Haustechnik
- > Informatik / Engineering

Infos und Anmeldung unter www.hta.fhz.ch

Tel.041 349 34 81/E-Mail: weiterbildung@hta.fhz.ch

DIVERSES

zu verkaufen

ArchiCAD 6.0, 1. Lizenz. Inkl. Schweizer Bibliothek, aller Handbücher und zusätzlicher Software (Stairmaker etc.) für CHF 6200.–. Updatefähig auf 8.1 für CHF 3830.– für Mac oder PC.

Schläpfer Architekten
Tel. 01 2 800 800

Kinder sind keine Ware.



Gerne erhalte ich weitere Informationen über:

die Kampagne „Stoppt Kinderhandel“ Patenschaften Freiwilligenarbeit in meiner Region

PC-Konto: 10-11504-8

Name / Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Tel.

E-mail

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • deutschschweiz@tdh.ch • www.tdh.ch



bau_schule

Eidgenössisch und europäisch (EurEta) anerkannte
Höhere Fachschule für Technik, Träger: Kanton Aargau

Informationsveranstaltungen Tag der offenen Tür

Programm Samstag, 28. August 2004

07.30 - 09.00 Offene Türen bei den berufsbegleitenden Ausbildungsgängen

09.00 - 10.30 Vorstellung der Vollzeit- und berufsbegleitenden Ausbildungsgänge und Fragenbeantwortung

11.00 - 12.00 Vortrag Dr.h.c. Alfred Waldis
«Es begann am Gotthard – eine Verkehrsgeschichte mit Pionierleistungen» anschliessend Diskussionsrunde

Informationsabend Mittwoch, 8. September 2004, 19.00 - 20.30

Vorstellung der Ausbildungsgänge und Fragenbeantwortung

An beiden Tagen geben Dozenten, Studierende und Ehemalige gerne Auskunft über Studieninhalte, Aufnahmebedingungen usw.

Gelegenheit, das Schulhaus zu besichtigen.

Ausführliche Informationsunterlagen und Anmeldeformulare können beim Sekretariat bezogen werden:

SBA
Schweizerische Bauschule Aarau
Bildungszentrum BZU
5035 Unterentfelden

Tel 062 737 90 20
Fax 062 737 90 30
info@bauschule.ch
www.bauschule.ch

Böden

für **Gewerbe
und
Industrie**

z.B.

EUBÖOLITH

die echten Steinholz- und
Hartsteinholz-Böden

dauerhaft
fugenlos
fusswarm
druckfest
rollfest

Besonders geeignet für Objekte
wie:

Handwerkbetriebe
Gewerberäume
Fabrikationsräume
Werkstätten (Holz, Metall, etc.)
Industriehallen
brandgefährdete Räume
explosionsgefährdete Räume
u.a.



Fugenlose Böden
Unterlags-Böden
Bödenbeläge

Euböolithwerke AG

Tannwaldstrasse 62
4601 Olten
Telefon 062-296 33 33
Telefax 062-296 33 37

100



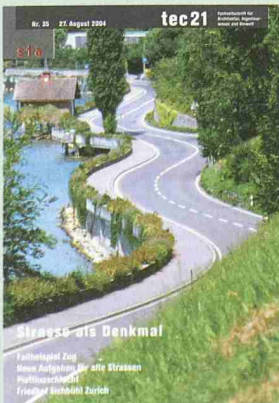
**MEHR TRANSPARENZ -
MEHR WETTERSCHUTZ !**

Ob **ÜBERDACHUNGEN** für Garagen, Autounterstände, Vordächer, Verbindungsgänge und vieles mehr: Unsere **TONNENGEWÖLBE UND SATTELDÄCHER** bilden eine perfekte Einheit.

Fragen Sie uns – die Profis für lichtdurchlässige Bauteile.

REAL AG
Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun
Tel. 033 222 01 01, Fax 033 222 01 06, info@real-ag.ch, www.real-ag.ch

Know-how inbegriffen.



Vorschau Heft 35, 27. August 2004

Ruedi Weidmann

**Denkmalgerechte Sanierung
der Artherstrasse am Zugersee**

Ruedi Weidmann

**Neue Aufgaben für alte Strassen –
Interview mit Hanspeter Schneider**

Hans U. Steiner,
Hannes Scheidegger

**Restaurierung alter Strassen
in der Piottino-Schlucht**

Rahel Hartmann Schweizer

Promenade architecturale et spirituelle

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT

TRACÉS
Rue de Bassenges 4,
1024 Ecublens
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

TRACÉS 14

Urbanisme à Genève